

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 030/2016

Erkennungskode CIG:

Los 1: 6732583F3C

Los 2: 6732595925

Los 3: 6732599C71

Los 4: 6732617B4C

Los 5: 6732623043

Los 6: 6732629535

Los 7: 6732639D73

Einheitskode CUP:

B42E06000210003

Erläuterungsanfragen Nr. 43 - 44

**Codice gara**

AOV/SUA-SF 030/2016

Codice CIG:

lotto 1: 6732583F3C

lotto 2: 6732595925

lotto 3: 6732599C71

lotto 4: 6732617B4C

lotto 5: 6732623043

lotto 6: 6732629535

lotto 7: 6732639D73

Codice CUP:

B42E06000210003

Chiarimenti n. 43 - 44

**Frage Nr. 43**

Hinsichtlich Position 124 der Lieferung und Montage von Leitsystemen stellen wir folgende Fragen:

- 1) Angaben zur Höhe der Masten in Aluminium für die Schautafeln;
  - 2) Schema mit Angabe der Anzahl der an der Schautafel anzubringenden Schilder;
  - 3) Anzahl der am Mast zu befestigenden Tafeln und Abmessungen;
  - 4) Wie viele Schilder sind symmetrisch und wie viele seitlich anzubringen;
  - 5) Mehr Details in Bezug auf die Straßenbeschilderung mit Angabe des zu verwendenden Schildtyps (Abmessung, Ausführung, darzustellendes Symbol, ... );
  - 6) Mehr Informationen zum System der Brandschutzbeschilderung (Abmessung, Ausführung, darzustellendes Symbol, ... );
- In Erwartung einer Antwort verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

**Antwort Nr. 43**

Die Lieferung umfasst 10 mit Leitsystem ausgestattete Stellen (Infopoint und Hinweisschilder).

**Domanda n. 43**

Con riferimento alla posizione 124 relativa alla fornitura e posa in opera di segnaletica per esterno chiediamo:

- 1) indicazioni sull'altezza del palo in alluminio che compone le paline formative;
  - 2) schema con indicazione del numero di bande da fissare al palo;
  - 3) numero di tabelle da montare sul palo e dimensioni;
  - 4) quante tabelle da posizionare in modo simmetrico e quante a bandiera;
  - 5) maggiori dettagli in merito alla segnaletica stradale con indicazione della tipologia di tabelle da utilizzare (dimensioni, finiture, tipologia di segnale da rappresentare, ecc...);
  - 6) maggiori informazioni sul sistema di segnaletica antincendio (dimensioni, finiture, tipologia di segnale da rappresentare, ecc...)
- In attesa di una risposta porgiamo distinti saluti.

**Risposta n. 43**

La fornitura comprende 10 punti provvisti di segnaletica (infopoint e cartelli direzionali).



- 1) Der Mast muss ca. 300 cm hoch sein.
- 2) An jedem Mast werden 5 wie im Langtext beschriebene Schilder angebracht.
- 3) Jeder Mast kann mit einer oder zwei wie im Langtext beschriebenen Tafeln ausgestattet werden.
- 4) Das hängt von der jeweiligen Aufstellposition des Masten ab und muss flexibel sein.
- 5) Die Materialien sind in den Langtexten beschrieben, die Detailausführung wird mit der Bauleitung definiert. Es werden Alternativen akzeptiert, sofern sie im Vergleich zur beschriebenen Qualität gleichwertig oder hochwertiger sind.

Die Abmessungen der Tafeln betragen ca. 150 cm Länge und 25 cm Höhe. Falls sie seitlich montiert werden beträgt die Länge ca. 70 cm.

- 6) Die Brandschutzbeschilderung ist in Stahlblech mit Siebdruck zu liefern. Die Größe der Schilder beträgt ca. 30x40 cm.

- 1) Il palo deve essere alto circa 300 cm.
- 2) Ad ogni palo saranno fissate 5 bande come indicato nei testi estesi.
- 3) Ogni palo potrà avere una o due tabelle come indicato nei testi estesi.
- 4) Questo aspetto dipende dalla concreta position del palo e deve essere flessibile.
- 5) I materiali sono indicati nei testi estesi, la finitura precisa verrà concordata con la DL. Sono accettate alternative purchè siano di qualità analoga o superiore a quella descritta.

Le dimensioni delle tabelle saranno di 150 cm di lunghezza per 25 cm di altezza circa. Nel caso le cartelle siano montate a bandiera saranno lunghe 70 cm circa.

- 6) La segnaletica antincendio dovrà essere fornita in acciaio serigrafato. Le dimensioni sono circa 30x40 cm.

#### **Frage Nr. 44**

- Muss der angebotene Betrag mit oder ohne MwSt. eingegeben werden?
- Wo erhält man eine elektronische Stempelmarke bzw. eine virtuelle Autorisierung um keine Stempelmarke aus Papier kaufen zu müssen.

#### **Antwort Nr. 44**

- Der angebotene Betrag muss ohne MwSt. eingegeben werden.
- Es wird auf die Zuständigkeit der Agentur der Einnahmen verwiesen.

#### **Domanda n. 44**

- Deve essere inserito l'importo offerto con o senza IVA?
- Dove si riceve la marca da bollo virtuale ovvero l'autorizzazione virtuale per non dover comprare la marca da bollo cartacea.

#### **Risposta n. 44**

- l'importo offerto deve essere inserito senza IVA;
- si rimanda alla competenza dell'agenzia delle entrate.